

卫生应急办公室

新型コロナウイルス感染肺炎 2月29日24時まで

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-03-01

来源：卫生应急办公室

2020年02月29日0時～24時までに、31省（自治区、直辖市）と新疆生产建设兵团が、新たに确诊病例573例、死亡者35例（湖北省34例、河南省で1例）、疑似病例132例が増えたと報告した。

当日、新たに増えた治愈出院患者は2,623例、当日医学观察を解除された濃厚接触者8,620例、重症病例は299例の減少を示した。

（国家卫健委が31省（区、市）及び新疆生产建设兵团から受領した新型コロナウイルス感染肺炎に関する情報：）

新增患者数：573例；
新增死亡例：35例（湖北省34例、河南省で1例）；
新增疑似病例数：132例。

新增治愈出院者：2,623例；
当日医学观察解除された濃厚接触者：8,620例；
新增重症者：-299例；（11日連続でマイナス表示に！！）

02月29日24時時点で、31の省（自治区、直辖市）および新疆生产建设兵团は、**現有**确诊病例35,329例（うち重症者7,365例）、累計治愈出院者41,625例、累計死亡者2,870例、累計報告确诊病例数79,824例、**現有**疑似病例851例を報告。追跡で見つかった濃厚接触者数累計は660,716人で、今なお医学观察中の濃厚接触者は51,856人となる。

（31省（自治区、直辖市）および新疆生产建设兵团が報告した累計は）

現有确诊病例数計：35,329例；
うち、重症例：7,365例；
治愈出院者数（累計）：41,625例；
死亡例（累計）：2,870例；
報告确诊病例数（累計）：79,824例；
現有疑似病例数：851例；
濃厚接触者発見数（累計）：660,716人；
現在医学观察中：51,856人。

湖北省では新たに确诊病例数570例（武漢市565例）、治愈出院者数2,292例（武漢1,675例）、死亡者数34例（武漢26例）が増え、現有确诊病例数32,959例（武漢27,700例）のうち、重症患者数7,107例（武漢6,393例）が報告されている。累計治愈出院者数は31,187例（武漢市19,227例）、累計死亡者数は2,761例（武漢市2,195例）、累計确诊病例数66,907例（武漢49,122例）となった。新たに疑似病例64例（武漢50例）が増え、現有疑似病例数は646例（武漢393例）となっている。

香港・マカオ・台湾地区での累計确诊病例数は144例：

香港特别行政区で95例（治愈出院33例、死亡2例）、マカオ特别行政区10例（治愈出院8例）、台湾地区39例（治愈出院9例、死亡1例）となっている。

国外での确诊病例数：144例：

香港95例（治愈出院33例、死亡2例）、
マカオ10例（治愈出院8例）、
台湾39例（治愈出院9例、死亡1例）；

＊ 02月13日の発表が大幅に遅れたが、湖北省が朝一番に14,840人の患者を発表、その背景には、診断

基準が湖北省と湖北省以外でダブルスタンダードになっていたものを湖北省の判断で「湖北省以外の診断・治療基準」に合わせたという湖北省と中央の間でのせめぎあいがあったのではと思われます。
12 日分以後の発表は、従来の発表スタイルに加えて『湖北省の発表内容』を報じるパラグラフを設置し、『湖北省の臨床診断患者数』という項目を立てて中央が発表するようになりました。

- * 02 月 8 日の発表時点で、大幅に発表のスタイルが変わりました。 累計報告確診患者数 — 累計治愈退院者数 — 累計死亡者数 = 現有確診患者数 で計算は合いました。現有確診患者数と累計確診患者数を項目分けして発表しているようです。
- * 02 月 6 日時点では、ハルビン市（黒竜江省）、温州市（浙江省）、内江市（四川省）、重慶市などでは都市封鎖が行なわれているようです。
- * 02 月 5 日も 6 日も湖北省の患者増加が緩やかに、また、疑似症例数の増加も緩やかになっている半面で、湖南省、広東省、浙江省などで増えているものと思われます。
- * 02 月 6 日からなぜか、追跡できた濃厚接触者数や医学観察解除者の位置が変更され、また、発表された内容の順序も変わっています
- * 01 月 28 日から国外での発生について突然非公表になっています。 どうやら国家衛生健康委は、国外のことを書いて、国民の目をそらすことを諦めたというか、国外のことには興味関心を持たなくなったようですね。
- * 2 月 21 日分については、① 湖北省のデータが含まれたり外されたりしている。②だが、死者数だけは湖北省が含まれている。③ 湖北省は 21 日についての発表をしていない。

<http://www.nhc.gov.cn/yjb/s7860/202002/4ef8b5221b4d4740bda3145ac37e68ed.shtml>

Epidemic situation of novel coronavirus pneumonia (by 24:00 of February 29)

Health Emergency Office

www.nhc.gov.cn

2020-03-01

Source: Health Emergency Office

At 00:00 - 24:00 on February 29, 31 provinces (autonomous regions, municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:

573 newly diagnosed cases,
35 newly added death cases (34 in Hubei, 1 in Henan Province)
132 newly added suspected cases.

On the same day,
2,623 cases were newly cured and discharged,
8,620 close contacts were newly lifted from medical observation and
299 severe cases were reduced.

As of 24:00 on February 29, the cumulative reports of 31 provinces (autonomous regions and municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:

There are:
35,329 current diagnosed cases (of which 7,365 cases are severe cases) as of today,
cumulative total of 41,625 cases were discharged from the hospital and
cumulative total of 2,870 deaths.
cumulative total of 79,824 diagnosed cases were reported,
There are 851 current suspected cases.
A cumulative total of 660,716 close contacts were traced.
There are 51,856 close contacts in medical observation right now.

In Hubei Province;
570 new diagnosed cases in Hubei (565 cases in Wuhan). 2,292 cases were newly cured and discharged (1,675 in Wuhan), 34 new deaths (26 in Wuhan), currently there are 32,959 diagnosed cases (27,700 in Wuhan), of which 7,107 were severe cases (6,39 in Wuhan). There is a total of 31,187 cured and discharged patients (19,227 in Wuhan), a total of 2,761 died (2,195 in Wuhan), and a total of 66,907 diagnosed cases (49,122 in Wuhan). There were 64 newly suspected cases (50 in Wuhan) and at this moment, there are 646 suspected cases (393 in Wuhan) in total.

A total of 144 diagnosed cases were reported from Hong Kong, Macao and Taiwan:

95 cases in Hong Kong Special Administrative Region (33 cured and discharged, 2 had died),
10 cases in Macao Special Administrative Region (8 cured and discharged cases), and
39 cases in Taiwan (9 cured and discharged case, 1 had died).

..... 以下は中国語原文

截至 2 月 29 日 24 时 新型冠状病毒的肺炎疫情最新情况

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-03-01

来源：卫生应急办公室

2 月 29 日 0—24 时，31 个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告新增确诊病例 573 例，新增死亡病例 35 例（湖北 34 例，河南 1 例），新增疑似病例 132 例。

当日新增治愈出院病例 2623 例，解除医学观察的密切接触者 8620 人，重症病例减少 299 例。

截至 2 月 29 日 24 时，据 31 个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告，现有确诊病例 35329 例（其中重症病例 7365 例），累计治愈出院病例 41625 例，累计死亡病例 2870 例，累计报告确诊病例 79824 例，现有疑似病例 851 例。累计追踪到密切接触者 660716 人，尚在医学观察的密切接触者 51856 人。

湖北新增确诊病例 570 例（武汉 565 例），新增治愈出院病例 2292 例（武汉 1675 例），新增死亡病例 34 例（武汉 26 例），现有确诊病例 32959 例（武汉 27700 例），其中重症病例 7107 例（武汉 6393 例）。累计治愈出院病例 31187 例（武汉 19227 例），累计死亡病例 2761 例（武汉 2195 例），累计确诊病例 66907 例（武汉 49122 例）。新增疑似病例 64 例（武汉 50 例），现有疑似病例 646 例（武汉 393 例）。

累计收到港澳台地区通报确诊病例 144 例：香港特别行政区 95 例（出院 33 例，死亡 2 例），澳门特别行政区 10 例（出院 8 例），台湾地区 39 例（出院 9 例，死亡 1 例）。